

THE VOCABULARY OF WINE (ENGLISH / GERMAN)

This book contains the essential terminology of wine in English and German. It includes more than 3,000 terms used in the vineyard, the cellar or in a tasting room.

The purpose of this bilingual term list is to be as complete and practical as possible for people who need basic introductory terminology about the ancestral art of winemaking or for those who are already familiar with wine terms and need to use them in another language, in this case German.

This practical wine glossary includes words and phrases from the following lexical categories:

- Basic terminology on viticulture: grape varieties, types of soil, agricultural techniques, diseases of the vine, and so on.
- Essential oenology vocabulary: winemaking process, fermentation, chemical terminology, techniques, cooperage, bottling, among others.
- The most common wine tasting adjectives and expressions employed when tasting a wine.
- Miscellaneous terminology related to wine and its culture.

PART I:

ENGLISH →

GERMAN

A

Abboccato (slightly sweet, off-dry)	Abboccato (halbtrocken)
Abbuoto (red Italian wine grape variety)	Abbuoto (italienische Rotweinsorte)
ABC (Anything But Chardonnay)	ABC (alles außer Chardonnay)
Abrastol	Abrastol
Abrusco (red Italian wine grape variety)	Abrusco (italienische Rotweinsorte)
Abscisic acid	Abscisinsäure
Absinth	Absinth
Absolute humidity	Absolute Feuchte
Absorptive roots	Absorbierende Wurzeln
Abstinence (teetotalism)	Abstinenz
Acacia	Akazie
Acaricide (miticide)	Akarizid
Acarid (mite)	Milbe
Accelerated ageing	Beschleunigte Alterung
Acceptable daily intake (ADI)	Erlaubte Tagesdosis (ETD)
Acceptance	Agréage
Accompaniment	Begleitung
Acerbic	Sauer (bitter)
Acescence (acescency)	Essigstich
Acetal	Acetal
Acetaldehyde (ethanal)	Acetaldehyd (Azetaldehyd, Ethanal)
Acetamide	Acetamid
Acetate	Azetat
Acetic	Essigsauer (essigstichig, stichig)

Acetic acid (ethanoic acid)	Essigsäure
Acetic bacteria	Essigsäurebakterie
Acetic fermentation	Essigsäuregärung
Acetification	Sauerwerden
Acetobacter (acetic bacteria)	Acetobacter (Essigbakterie)
Acetone	Aceton
Acid (acidic, sour)	Sauer (säuerlich)
Acid (acidity, sourness)	Säure (Säuregehalt)
Acid drops	Drops (saure Drops)
Acid neutralization	Säureneutralisation
Acidification	Säuerung (Säurezusatz)
Acidifier	Säuerungsmittel
Acidity	Säuregehalt (Säure, Acidität)
Acidulated (acidulous, acidic, sour)	Säuerlich
Acrid (vinegarish, harsh)	Bissig (herb)
Active carbon (activated carbon)	Aktivkohle
Actual alcoholic strength	Vorhandener Alkoholgehalt
Addition of water	Wasserzusatz
Additive	Additiv (Zusatzstoff)
ADI (acceptable daily intake)	ETD (erlaubte Tagesdosis)
Adulterated	Gepantscht (verfälscht)
Adulterated wine	Gepantschter Wein
Adulteration	Verfälschung
Adventitious (weed)	Wildkraut (Unkraut)
Adventitious bud	Adventivknospe
Aeration (oxygenation)	Belüftung (Oxygenation)
Aerobic fermentation	Aerobe Gärung
Aerometer	Aräometer
Affinage (maturation)	Affinage (Reifung)
Aftertaste	Nachgeschmack (Beigeschmack)
Age	Alter
Ageing (aging, maturation)	Alterung (Reifung)
Ageing potential	Alterungspotenzial
Ageusia (loss of sense of taste)	Geschmacksunempfindlich
Agglomerated cork	Presskork
Aggressive (rough)	Aggressiv (rauh)
Agraffe (staple)	Agraffe (Klammer)
Agraffe machine	Agraffiermaschine
Agreeable (pleasant)	Angenehm
Agricultural cooperative	Agrargenossenschaft
Agriculture (farming)	Landwirtschaft (Landbau)
Albumin (egg white)	Albumin (Eiklar, Eiweiß)
Alcohol	Alkohol
Alcohol addiction (alcohol dependency)	Alkoholsucht (Alkoholabhängigkeit)
Alcohol content	Alkoholgehalt
Alcohol forming	Alkoholbildend

Alcohol poisoning	Alkoholvergiftung (Rausch)
Alcoholate	Alkoholdestillat
Alcohol-free (non-alcoholic)	Alkoholfrei
Alcoholic (spirituous)	Alkoholisch
Alcoholic beverage (alcoholic drink)	Alkoholisches Getränk
Alcoholic fermentation	Alkoholische Gärung
Alcoholic strength	Alkoholgehalt
Alcoholics Anonymous	Anonyme Alkoholiker
Alcoholism	Alkoholismus
Alcoholmeter	Alkoholmeter
Alcoholometry	Alkoholmetrie (Alkoholbestimmung)
Aldehyde	Aldehyd
Aleatico (red wine grape variety)	Aleatico (rote Rebsorte)
Aligoté (white wine grape variety)	Aligoté (weiße Rebsorte)
Alkaline	Alkalisch (basisch)
Alkalinity	Alkalität
Alliaceous (garlic taste)	Knoblauchartig
Alluvial	Alluvial
Alluvial deposit (silt)	Ablagerung (Schlamm, Schwemmland)
Almond	Mandel
Almond tree	Mandelbaum
Altar wine	Messwein
Altesse (roussette, white wine grape variety)	Altesse (weiße Rebsorte)
Altitude	Höhe
Aluminium silicate	Aluminiumsilikat
Amber	Bernsteinfarben
Amelioration (improvement)	Verbesserung
Amendment (soil improver)	Bodenverbesserungsmittel
American oak	Amerikanische Eiche
Amertume disease	Bitterwerden
Amino acid	Aminosäure
Ammonia	Ammoniak (Salmiakgeist)
Ammonia nitrogen	Ammoniumstickstoff
Ammoniacal	Ammoniakalisch
Ammonium	Ammonium
Ammonium chloride	Ammoniumchlorid
Amontillado (variety of Sherry)	Amontillado (Sherrywein)
Ampelography (science of grape varieties)	Ampelographie (Rebsortenkunde)
Ampelology (study of the cultivation of vines)	Weinbauwissenschaft
Ampelotherapy (grape therapy)	Ampelotherapie (Traubenkur)
Amphora	Amphore
Ample (full-bodied, rich)	Füllig (breit, gehaltvoll)
Ampleness (fullness, richness)	Fülle (Vollständigkeit)
Amyl acetate	Amylacetat
Amyl alcohol	Amylalkohol

THE VOCABULARY OF WINE (ENGLISH-GERMAN / GERMAN-ENGLISH)

Amylase	Amylase
Anaemia	Anämie
Anaemic	Anämisch
Anaerobe	Anaerobier
Anaerobic	Anaerob
Anaerobic fermentation	Anaerobe Gärung
Analysis	Analyse (Untersuchung)
Ancestral	Altüberliefert
Ancestral wine	Altüberlieferter Wein
Anchorage	Verankerung
Anchovy	Sardelle
Angelica	Engelwurz (Angelika)
Angels' share (wine loss by evaporation)	Teil der Engel (Verdunstungsschwund)
Angular (sharp-edged)	Eckig (kantig, scharfkantig)
Animal (smell of animal meat or skins)	Tieraroma
Animal charcoal	Tierkohle
Animal manure	Tierischer Dünger